



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/19
16 janvier 2009

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS
ANGLAIS et FRANÇAIS SEULEMENT

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements
concernant les véhicules

Groupe de travail de l'éclairage et
de la signalisation lumineuse

Soixante et unième session
Genève, 30 mars-3 avril 2009
Point 5 d) de l'ordre du jour provisoire

AMENDEMENTS COLLECTIFS

Règlements n^{os} 6 et 7

Proposition de projets de compléments aux Règlements n^{os} 6 et 7

Communication de l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952»*

Le texte reproduit ci-après, établi par l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952» (GTB), vise à simplifier les prescriptions photométriques des Règlements n^{os} 6 et 7 et mettre à jour les catégories d'indicateurs de direction afin de les aligner sur celles qui sont autorisées dans le Règlement n^o 48. Les modifications apportées aux Règlements n^{os} 6 et 7 apparaissent en caractères gras ou biffés.

* Conformément au programme de travail pour 2006-2010 du Comité des transports intérieurs (ECE/TRANS/166/Add.1, activité 02.4), le Forum mondial élabore, harmonise et actualise les Règlements, afin d'améliorer les caractéristiques fonctionnelles des véhicules. Le présent document est soumis en vertu de ce mandat.

A. PROPOSITION

- A.1 PROPOSITION D'AMENDEMENT AU RÈGLEMENT N° 6 – (Indicateurs de direction) (Le texte ci-après a été établi sur la base du texte actuel du Règlement, y compris le projet de rectificatif 1 au complément 16 à la série 01 d'amendements et le projet de complément 16 à la série 01 d'amendements au Règlement.)

Paragraphe 2.1, modifier comme suit:

- «2.1 La demande d'homologation d'un type d'indicateur de direction est présentée par le détenteur de la marque de fabrique ou de commerce ou son représentant dûment accrédité. Elle doit préciser à laquelle ou auxquelles des catégories 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~3, 4~~, 5 ou 6 définies à l'annexe 1 appartient l'indicateur de direction et, dans le cas où il appartient à la catégorie 2, s'il a une intensité lumineuse constante (catégorie 2a) ou s'il a une intensité lumineuse variable (catégorie 2b), et, en outre, si l'indicateur de direction doit aussi être utilisé dans un ensemble de deux feux de la même catégorie. Si le demandeur déclare que le dispositif peut être monté sur le véhicule selon différents angles d'inclinaison de l'axe de référence par rapport aux plans de référence du véhicule et par rapport au sol, ou pivoter autour de son axe de référence, ces différents montages doivent être indiqués sur la fiche de communication.».

Paragraphe 4.2.2.1, modifier comme suit:

- «4.2.2.1 Un ou plusieurs des symboles suivants: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~3, 4~~, 5 ou 6, selon que le dispositif appartient à une ou plusieurs des catégories 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~3, 4~~, 5 ou 6 pour lesquelles l'homologation est demandée conformément au paragraphe 2.1;».

Paragraphe 6.1, modifier comme suit:

- «6.1 L'intensité de la lumière émise par chacun des deux dispositifs fournis doit être, pour les indicateurs de direction des catégories 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~3 ou 4~~, dans l'axe de référence, et pour les indicateurs de direction des catégories 5 et 6 dans la direction A selon l'annexe 1, au moins égale au minimum et au plus égale au maximum défini ci-après:

Indicateur de direction de la catégorie	Intensité lumineuse minimale en cd	Intensité lumineuse maximale (en cd) lorsque le feu est utilisé	
		comme feu simple	comme feu (simple) portant la marque "D" (voir par. 4.2.2.3)
1	175	1 000	500
1a	250	1 200	600
1b	400	1 200	600
2a (intensité constante)	50	500	250
2b (intensité variable)	50	1 000	500
5	0,6	280	140
6	50	280	140

».

Paragraphe 6.1.1, modifier comme suit:

«6.1.1 Pour un ensemble de deux feux indicateurs ou plus, l'intensité totale ne doit pas dépasser la valeur maximale ~~prescrite pour un feu indicateur simple, multipliée par 1,4; cela ne s'applique pas aux feux de la catégorie 2a.~~».

Paragraphe 6.4.1.1, modifier comme suit:

«6.4.1.1 Contrairement aux dispositions des paragraphes **6.4 et 6.4.1**, pour ~~les la~~ catégories ~~4 et~~ 5 d'indicateurs de direction, vers l'arrière, une valeur minimale de 0,6 cd est prescrite pour l'ensemble des champs spécifiés à l'annexe 1;».

Paragraphe 6.4.3.1, modifier comme suit:

«6.4.3.1 Dans l'étendue totale des champs définis par les schémas de l'annexe 1, l'intensité de la lumière émise doit être au moins égale à 0,7 cd pour les dispositifs de la catégorie 1b, à 0,3 cd pour les dispositifs des catégories 1, 1a, 2a, 2b, ~~3, 4~~ vers l'avant et pour ceux de la catégorie 2b de jour; elle doit être au moins égale à 0,07 cd pour les dispositifs de la catégorie 2b de nuit;».

Paragraphes 6.4.3.2 et 6.4.3.3, supprimer.

Le paragraphe 6.4.3.4 devient le paragraphe 6.4.3.2.

Ajouter un nouveau paragraphe 14.14, ainsi conçu:

«**14.14 Les homologations existantes accordées aux feux indicateurs de direction des catégories 3 et 4 en vertu du présent Règlement avant l'introduction du complément 16 à la série 01 d'amendements resteront valables sans limitation de durée.**».

Annexe 1,

La référence et le schéma renvoyant aux catégories 3 et 4 (Indicateurs de direction antérolatéraux), supprimer.

Annexe 2,

Point 9, modifier comme suit:

«9. Description sommaire:

...

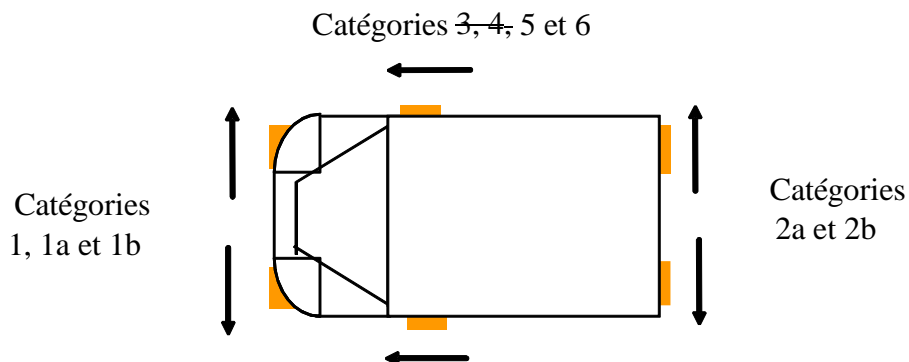
Catégories 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~3, 4~~, 5, 6 2/

...».

Annexe 3, modifier comme suit:

« ...

Le sens d'orientation des flèches de la marque d'homologation selon la catégorie du dispositif est indiqué ci-après:



...».

Annexe 4,

Paragraphe 2, titre, modifier comme suit:

«2. Tableau de répartition lumineuse spatiale normalisée pour feux d'indicateurs de direction des catégories 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~3 et 4~~ (vers l'avant seulement).».

Paragraphe 2.1.1, modifier comme suit:

«2.1.1 dans la direction $H = 0^\circ$ et $V = 0^\circ$ en ce qui concerne les catégories 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~3 et 4~~, dans le cas de la catégorie 4, vers l'avant uniquement; et dans le cas de la catégorie 5, dans le secteur angulaire dans la direction A comme prescrit à l'annexe 1.».

A.2 PROPOSITION D'AMENDEMENT AU RÈGLEMENT N° 7 – (Indicateurs de direction) (Le texte ci-après a été établi sur la base du texte actuel du Règlement, y compris le projet de complément 15 à la série 02 d'amendements au Règlement.)

Paragraphe 6.1, tableau, modifier comme suit:

«6.1 Dans l'axe de référence, l'intensité de la lumière émise par chacun des deux dispositifs fournis doit être au moins égale au minimum et au plus égale au maximum définis ci-après:

	Intensités minimales (en cd)	Valeurs maximales, en cd, dans l'utilisation		
		comme feu simple	comme feu (simple) portant la lettre "D" (par. 4.2.2.6)	Total pour deux feux ou davantage
6.1.1 Feux de position avant, feux d'encombrement avant	4	140	50	84
6.1.2 Feux de position avant incorporés aux projecteurs	4	140	-	
6.1.3 Feux de position arrière, feux d'encombrement arrière				
6.1.3.1 R ou R1 (intensité constante)	4	17	8,5	17
6.1.3.2 R2 (intensité variable)	4	42	21	42
6.1.4 Feux stop				
6.1.4.1 S1 (intensité constante)	60	260	130	260
6.1.4.2 S2 (intensité variable)	60	730	365	730
6.1.4.3 S3 (intensité constante)	25	110	55	110
6.1.4.4 S4 (intensité variable)	25	160	80	160

».

Paragraphe 6.1.5, modifier comme suit:

«6.1.5 Pour un ensemble de deux feux ou plus, l'intensité totale ne doit pas dépasser la valeur maximale prescrite pour un feu-indicateur simple, ~~multipliée par un facteur 1,4.~~».

Paragraphe 6.1.6, modifier comme suit:

«6.1.6 Lorsqu'un ensemble de deux feux ou plus ayant la même fonction est considéré comme un feu unique, il doit satisfaire aux prescriptions relatives:

- À l'intensité maximale si tous les feux sont allumés simultanément (~~dernière colonne du tableau~~);
- À l'intensité minimale en cas de défaillance d'un feu.».

B. JUSTIFICATION

La présente proposition vise à:

a) Aligner les prescriptions du Règlement n° 6 sur celles du Règlement n° 48 en ce qui concerne les indicateurs de direction des catégories 3 et 4. Étant donné que le Règlement n° 48 n'autorise pas l'installation de ces catégories, il est proposé de les retirer également du Règlement n° 6 dans la mesure où leur fonction peut être assurée grâce au regroupement ou à la combinaison des dispositifs des catégories 1, 2 et 5;

b) Simplifier les dispositions photométriques des Règlements n° 6 et 7 en fixant une intensité maximale quel que soit le nombre de sources lumineuses et quelle que soit la manière dont elles sont reliées entre elles. Les prescriptions concernant les valeurs maximales vers les angles en dehors de l'axe de référence et le facteur 1,4 ont été supprimées parce que superflues.
